

您好：我是... (名字)。我是“GESOP”社会和公共意见调查所的采访员。我们正在从事一项关于居住在巴塞罗那的市民状况的调查研究。希望得到您的配合，回答以下问题。感谢您的支持。

预访资料

11. 国籍 (请确认是否拥有双重国籍)
- 罗马尼亚.....01
 - 其它中欧和东欧国家.....02
 - 巴基斯坦.....03
 - 中国.....04
 - 其它中亚国家.....05
 - 菲律宾.....06
 - 其它东南亚国家.....07
 - 摩洛哥.....08
 - 其它北非国家.....09
 - 亚撒哈拉非洲国家.....10
 - 中非和南非国家.....11
 - 多米尼加.....12
 - 墨西哥.....13
 - 其它美洲中部国家.....14
 - 厄瓜多尔.....15
 - 秘鲁.....16
 - 哥伦比亚.....17
 - 阿根廷.....18
 - 玻利维亚.....19
 - 智利.....20
 - 巴西.....21
 - 其它南美洲国家.....22
 - 中东.....23
 - 其它不在上列名单的国家.....24 (结束)
 - 双重国籍(西班牙+其它).....25 (结束)

12. 性别
- 男.....1
 - 女.....2

13. 年龄
-
- (登记号码)

- 16到24岁.....1
- 25到34岁.....2
- 35到44岁.....3
- 45到54岁.....4
- 55到64岁.....5
- 65岁以上.....6

14. 居住区份
- 美丽城(Ciutat Vella).....01
 - 爱香布拉(Eixample).....02
 - 圣迟-孟觉客(Sants - Montjuïc).....03
 - 拉思哥尔次(Les Corts).....04
 - 尚亮-圣黑巴西(Sarrià-Sant Gervasi).....05
 - 哥拉西阿(Gràcia).....06
 - 欧莱达-纪那尔多(Horta-Guinardó).....07
 - 挪巴黎思(Nou Barris).....08
 - 圣安德鲁(Sant Andreu).....09
 - 圣玛尔汀(Sant Martí).....10

15. 统计区域 1 2 3 4 5 6

- 0.- 请问您居住在巴塞罗那吗？
- 是的.....1

不是.....2 (采访结束)

- 0.-A. 请问您是否在巴塞罗那城市居住6个月以上了？

是的.....1
不是.....2 (采访结束)

- 0.-B. 请问您来西班牙时是几岁？(记录确切的年龄)

16岁以下/在西班牙出生.....97 (采访结束)
不知道.....98
不回答.....99

- 1.- 请问您离开您的国家有多少年了？

不知道.....98
不回答.....99

- 2.- 请问您离开您的国家的主要原因是什么？-即时回答-

- 3.- 请问您来西班牙有多少年了？来巴塞罗那城市呢？

	西班牙	巴塞罗那
不知道.....989898
不回答.....999999

不知道.....98.....98
不回答.....99.....99

- 4.- 请问您选择来巴塞罗那的原因是什么？(即时回答)(多项回答)

- 5.- 来巴塞罗那之前，您认识居住在这里的人吗？是谁？
(即时回答)(多项回答)

不认识任何人.....1
家属.....2
我原国家的朋友.....3
西班牙朋友.....4
其他.....5 (记录)
不知道/不记得.....6

- 6.- 不回答.....7
当您来到巴塞罗那时，您是和谁居住在一起？
(即时回答)
- 独自一人.....1
 - 跟其他非亲属的人员.....2
 - 跟亲属.....3
 - 跟亲属和非亲属.....4
 - 两个和多个家庭.....5
 - 其他.....7 (记录)
 - 不知道/不记得.....8
 - 不回答.....9

- 7.- 那时您住在哪里？
- 旅馆.....1
 - 住家的一个房间.....2
 - 招待所.....3
 - 计时房间.....4
 - 街道.....5
 - 其它.....7 (记录)
 - 不知道.....8
 - 不回答.....9

- 8.- 请问您在巴塞罗那市政府居民登记了吗？
- 是的.....1
 - 没有.....2 (到 P9B)
 - 不知道.....3 (到 P10)
 - 不回答.....4 (到 10)

- 9.-A. 请问您登记注册在现有居住处，还是其他地方？
- 现有住所.....1 (到 10)
 - 其他地方.....2 (记录)
 - 不知道/不记得.....3 (到 10)
 - 不回答.....4 (到 10)

9.-B. 为什么？

- 10.- 请问现在您住在您刚来时住的同一个地方吗？
- 是的.....1
 - 不是.....2

- 11.- 请问您的住家现有多少人居住在內？包括您自己。
- 一个人.....01 (到 P13)
 - 两个人.....02
 - 三个人.....03
 - 四个人.....04
 - 五个人.....05
 - 六个人到十个人.....06
 - 十个人以上.....07 (记录)
 - 没有住家.....08 (记录)
 - 不知道/不记得.....09
 - 不回答.....10

- 12.- 请问您跟您现居住在一起的人员是属于什么关系？
-多项回答-
- 直系亲属(父亲, 子女, 配偶).....1
 - 其他亲属(舅舅, 阿姨, 表兄弟等).....2
 - 来自同一个国家的非亲属人员.....3
 - 西班牙人.....4
 - 来自其他国家的人.....5
 - 其他.....6 (记录)
 - 不知道/不记得.....7
 - 不回答.....8

- 13.- 请问您现有的住所大致上有多少平方米？
- 20 平方米以下.....1
 - 从 21 到 40 平方米.....2
 - 从 41 到 60 平方米.....3
 - 从 61 到 80 平方米.....4
 - 从 81 到 100 平方米.....5
 - 从 100 到 120 平方米.....6
 - 120 平方米以上.....7
 - 不知道.....8
 - 不回答.....9

14.- 请问您现有住所是租来的，还是自己所有的？

- 租房.....1
- 所有屋.....2
- 借住屋.....3
- 亲属或朋友收留的住所.....4
- 其他(西班牙文).....5 (到 P15)
- 不知道/不记得.....6
- 不回答.....7

14.-A. 具体地说，您租的住所是？

- 整套公寓
(您的合居整体单位).....1
- 一个房间包括其他公共设施的使用权.....2
 - 一个房间.....3
 - 其他.....4 (记录)
 - 不知道.....5
 - 不回答.....6

14.-B. 大致上说，您每个月支付的房租费用是？(您的合居整体单位或家庭所支付的费用)

- 100 欧元以下.....01
- 在 101 和 200 欧元之间.....02
- 在 201 和 300 欧元之间.....03
- 在 301 和 400 欧元之间.....04
- 在 401 和 500 欧元之间.....05
- 在 501 和 600 欧元之间.....06
- 在 601 和 700 欧元之间.....07
- 在 701 和 800 欧元之间.....08
- 在 801 和 900 欧元之间.....09
- 900 欧元以上.....10
- 其他.....11
- 不知道.....12
- 不回答.....13

(所有人都回答)

15.- 在巴塞罗那您主要与什么人来往？(读以下选项)

- 只有(或者基本上)跟原国家的居民往来.....1
- 与原国家的人往来多于与当地人的往来.....2
- 与原国家的人和当地人的往来相当.....3
- 与当地人的往来多于原国家人的往来.....4
- 只有(或者基本上)跟当地人往来.....5
- 其他国家的人.....6
- 其他.....7 (记录)
- 不知道.....8
- 不回答.....9

16.- 请问您在什么场所与您原国家的人往来？

17.- 请问您在什么场所与西班牙人往来？(多项回答)(即时回答)

- | | 原国家 | 这里 |
|--------------------------|-----|----|
| 工作场所..... | 01 | 01 |
| 文化场所/祷告场所..... | 02 | 02 |
| 教育中心(被采访者
学习的地方)..... | 03 | 03 |
| 子女所在的学校..... | 04 | 04 |
| 协会..... | 05 | 05 |
| 公园..... | 06 | 06 |
| 商场..... | 07 | 07 |
| 公共电话厅..... | 08 | 08 |
| 网络酒吧..... | 09 | 09 |
| 酒吧/餐馆..... | 10 | 10 |
| 其它娱乐场所(迪士高,
舞厅.....) | 11 | 11 |
| 体育设施场所..... | 12 | 12 |
| 家庭场所..... | 13 | 13 |
| 其他..... | 14 | 14 |
| 不聚会..... | 15 | 15 |
| 不知道..... | 16 | 16 |
| 不回答..... | 17 | 17 |

18.- 请问您有西班牙朋友吗？

- 是..... 1
- 没有..... 2
- 不知道..... 3
- 不回答..... 4

19.- 请问您与您在原国家的家属的通话和联系的频率是多少？与在原国家的朋友呢？

	家属	朋友
每天.....	1	1
每星期.....	2	2
每月.....	3	3
一年几次.....	4	4
很少联系.....	5	5
没有联系.....	6	6
不知道.....	7	7
不回答.....	8	8

(到 P21)

20.- 请问您是通过什么途径和您的家属通话或联系的？和您的朋友呢？(即时回答)(多项回答)

	家庭	朋友
电话.....	1	1
电子邮件.....	2	2
电子即时信息.....	3	3
邮件.....	4	4
其他.....	5	5
不知道.....	6	6
不回答.....	7	7

(记录)

21.- 具体地说，您现处的居留权状况是如何？(读以下可能性)

永久居留许可.....	1
暂时居留许可.....	2
没有居留许可.....	3
其他(西班牙语).....	4
不知道/不记得.....	5
不回答.....	6

(到 P22)

21.-A. 请问您是如何获得您的居留许可的？

通过这里申请的从原国家来的工作合同.....	1
通过原国家的工作合同.....	2
通过在这里申请的工作合同.....	3
通过家庭团聚.....	4
通过学生签证.....	5
其它.....	6
不知道.....	7
不回答.....	8

(记录)

21.-B. 请问从您到西班牙和获得居留许可之间有多久？

- 不知道..... 98
- 不回答..... 99

(所有人都回答)

22.- 请问您进入西班牙时，是如何进入的？(即时回答)

有工作合同.....	1
来学习.....	2
来旅游.....	3
来家庭团聚.....	4
邀请函.....	5
没有合法文件.....	6
其它.....	7
不知道/不记得.....	8
不回答.....	9

(记录)

23.- 请问您有工作居留吗？

- 是的..... 1
- 没有..... 2
- 不知道..... 3
- 不回答..... 4

24.- 请问以下每一项是您现在的状况？(读以下可能性)

工作.....	1	(到 P25)
工作和学习.....	2	(到 P25)
学习.....	3	
在找工作.....	4	
没有工作.....	5	
家庭妇女.....	6	
其它.....	7	(记录)
不知道/不记得.....	8	
不回答.....	9	

25.- 请问您从来到西班牙有工作过吗？

- 是的..... 1 (到 P25)
- 没有..... 2 (到 P26)
- 不知道..... 3 (到 P26)
- 不回答..... 4 (到 P26)

(这里的所有关于工作的问题是指您现有的工作或最后一次的主要工作)

25.-A. 请问您的工作是什么？(或者最后一次的工作)(多项回答)

(请记录回答内容)

请记录以下信息：

为自己工作(自己是老板).....	1
为他人工作(打工的工人).....	2
一项工作.....	1
一项以上的工作.....	2

对于为他人工作的被采访者(如果拥有一项以上的工作请问其认为是最主要的工作)

25.-b. 请问您是怎么获得这项工作的？(主要工作)(即时回答)

(记录号码)

原国家的亲属和/或朋友.....	1
西班牙的亲属和/或朋友.....	2
西班牙官方工作机构 (INEM/SOC/OTG).....	3
临时工作介绍所(ETT).....	4
报纸.....	5
网络.....	6
其它.....	7
不知道/不记得.....	8
不回答.....	9

25.-c. 请问您在现有的工作上有多久了？

三个月以下.....	1
3到6个月.....	2
6个月1年.....	3
1年到2年之间.....	4
2年以上.....	5
不知道/不记得.....	6
不回答.....	7

(记录)

25.-D. 大致上说，您一个星期工作几个小时？（包括您所有的工作）

- 20 个小时以下 1
- 21 到 30 个小时之间 2
- 31 到 40 个小时之间 3
- 41 到 50 个小时之间 4
- 51 到 60 小时之间 5
- 60 个小时以上 6 (记录)
- 不知道 7
- 不回答 8

25.-e. 大致上说，您一个月的收入是多少？（包括您所有的工作）

- 300 欧元以下 01
- 在 301 到 400 欧元之间 02
- 在 401 到 500 欧元之间 03
- 在 501 到 600 欧元之间 04
- 在 601 到 700 欧元之间 05
- 在 701 到 800 欧元之间 06
- 在 801 到 900 欧元之间 07
- 在 901 到 1000 欧元之间 08
- 在 1001 到 1100 欧元之间 09
- 在 1101 到 1200 欧元之间 10
- 在 1200 到 1500 欧元之间 11
- 在 1500 到 1800 欧元之间 12
- 1800 欧元以上 13
- 不知道/不记得 14
- 不回答 15

25.-F. 请问您有合同吗？

- 是 1
- 没有 2 (到 P25)
- 不知道 3 (到 P25)
- 不回答 4 (到 P25)

25.-G. 请问您曾经在没有任何合同的情况下工作吗？

- 是 1
- 没有 2
- 不知道 3
- 不回答 4

25.-H. 请问您从来到西班牙到现在有过多少份工作？

- 一个 1
- 两个 2
- 三个 3
- 四个 4
- 五个以上 5 (记录)
- 不知道 98
- 不回答 99

(所有人都回答)

26.- 请问您是否去过以下场所？

- | | 是 | 没有 | 不知道 | 不回答 |
|------------------|---|----|-----|-----|
| 诊所 | 1 | 2 | 3 | 4 |
| 医院 | 1 | 2 | 3 | 4 |
| 体育设施 | 1 | 2 | 3 | 4 |
| 移民难民服务中心 (SAIER) | 1 | 2 | 3 | 4 |
| 市民活动中心 | 1 | 2 | 3 | 4 |
| 图书馆 | 1 | 2 | 3 | 4 |
| 市政府办公室 | 1 | 2 | 3 | 4 |

27.- 请问您如何评估以下事项（很好，好，一般，坏，很坏）？

很好 好 一般 坏 很坏 不知道 不回答

- 您的住所 1...2...3...4...5...6...7
- 您的工作 1...2...3...4...5...6...7
- 城市（巴塞罗那） 1...2...3...4...5...6...7
- 您的邻居 1...2...3...4...5...6...7
- 当地人的为人 1...2...3...4...5...6...7
- 对您的文化的尊敬 1...2...3...4...5...6...7
- 市政府的管理 1...2...3...4...5...6...7
- 省政府的管理 1...2...3...4...5...6...7
- 国家政府的管理 1...2...3...4...5...6...7

28.- 总体上来说，请问您对于您从原国家移民出来是非常高兴，比较高兴，有点或者不高兴呢？对于来巴塞罗那呢？

- | | 移民出国 | 来巴塞罗那 |
|------|------|--------|
| 非常高兴 | 1 | 1 |
| 很高兴 | 2 | 2 |
| 一般 | 3 | 3 (不读) |
| 不很高兴 | 4 | 4 |
| 不高兴 | 5 | 5 |
| 不知道 | 6 | 6 |
| 不回答 | 7 | 7 |

29.- 如果现在可以从头开始，请问您还会离开您的国家吗？

- 是 1
- 不会 2
- 不知道 3
- 不回答 4

30.- 自从离开您的国家后，您有回去过您的国家吗？多少次？

- 一次 1
- 两次 2
- 三次 3
- 四次 4
- 五次 5
- 六次以上 6 (记录)
- 没有回去过 97
- 不知道 98
- 不回答 99

31.- 关于您的今后，您希望是如何的呢？（读以下可能性）

- 留在这里生活 1
- 回原国家 2 (记录)
- 其它 3
- 不知道 4
- 不回答 5

32.- 您认为最后可能会是如何的呢？（读以下可能性）

- 留在这里生活 1
- 回原国家 2
- 其他 3 (记录)
- 不知道 4
- 不回答 5

33.- 请问您是否希望获取西班牙国籍？

- 是 1
- 不是 2
- 不知道 3
- 不回答 4

34.- 为什么？（即时回答）

背景资料

35.- 请问您平常是用什么语言沟通的？在家里？在学习的场所？在工作上？和跟朋友之间？（可以是多项答案）（记录没有出现在清单上的语言）

	家里	学习	工作	朋友
加泰兰语	01	01	01	01
西班牙语	02	02	02	02
阿拉伯语	03	03	03	03
罗马尼亚语	04	04	04	04
中文	05	05	05	05
乌都语	06	06	06	06
塔加拉语	07	07	07	07
英语	08	08	08	08
法语	09	09	09	09
其它(西班牙语)	10	10	10	10
不工作/不学习	11	11	11	11
不知道	12	12	12	12
不回答	13	13	13	13

36.- 请问您的西班牙语...

	好	一般	不会
听力	1	2	3
阅读	1	2	3
交谈	1	2	3
写作	1	2	3

37.- 请问你的加泰兰语...

	好	一般	不会
听力	1	2	3
阅读	1	2	3
交谈	1	2	3
写作	1	2	3

38.- (只针对如果不能很好地听、读、谈、写加泰兰语的被采访者) 请问您想学加泰兰语吗？

是的	1
不是	2
我正在学习当中	3
不知道	4
不回答	5

39.- 请问您认为掌握加泰兰语会帮助您找工作吗？

是的	1
不是	2
不知道	3
不回答	4

40.- 请问您讲几种语言？和懂哪几种语言？（即时回答）

	讲	懂
加泰兰语	01	01
西班牙语	02	02
阿拉伯语	03	03
罗马尼亚语	04	04
中文	05	05
乌都语	06	06
塔加拉语	07	07
英语	08	08
法语	09	09
其它	10	10
不知道	11	11
不回答	12	12

41.- 请问您几岁时辍学的？（如果现在正在读书的，记录在读）

(记录)

在读	96
没有去过学校	97
不知道	98
不回答	99

42.- 您如何评估您的读书程度？（读以下可能性）

没有读书	1
基本程度	2
中等程度	3
大学水平	4

43.- 请问您结婚了吗？或和伴侣同居？

是的	1	(到 P44)
不是	2	
不回答	3	

43.-A. 请问您的伴侣是什么国籍？

和被采访者是同一国籍	1	(记录)
西班牙国籍	2	
其它国籍	3	
不知道	4	
不回答	5	

44.- 请问您有子女吗？几个？

--	--

没有	98 (到 P45)
不回答	99 (到 P45)

44.-A. 请问您的子女住在这里还是您的原国家？

都住在西班牙	1	(到 P44e)
一些住在西班牙，一些住在原国家	2	
一些住在西班牙，一些住在其他国家	3	
都住在原国家	4	
其它(西班牙语)	5	
不知道	6	
不回答	7	

44.-B. 住在西班牙的是出生在这里的吗？

是的，全部都是	1
是的，部分是	2
没有，全部都不是	3
不知道	4
不回答	5

44.-C. 请问您希望您住在这里的子女是如何的呢？（读以下可能性）

他们觉得自己是西班牙人	1	(不读)
他们觉得自己是原国家人	2	
两者并存	3	
无所谓	4	
其他	5	
其他	6	
不回答	7	

44.-D. 请问您希望将来您住在这里的子女是如何的呢？（读以下可能性）

他们回到原国家居住	1	(记录)
他们留在这里生活	2	
其他	3	
无所谓	5	
不知道	6	
不回答	7	

(有子女生活在西班牙的跳到问题 P45)

44.-E. 请问您有意向把您不住在这里的子女带来西班牙吗？

是的	1
没有	2
不知道	3
不回答	4

(所有人都回答)

45.- 请问您个人认为

(读以下可能性)

- 您只是原国家的人..... 1
 - 您更是原国家的人多于这里的..... 2
 - 两者是一样..... 3
 - 您更是这里的人多于原国家的人..... 4
 - 您只是这里的人..... 5
 - 不知道..... 6
 - 不回答..... 7
- } (不读)

日期:

月份:

采访的地点:

(记录号码)

- 家里..... 1
- 协会..... 2
- 电话厅..... 3
- 领事馆..... 4
- 市政府办公室..... 5
- 政府代表机构..... 6
- 街道..... 7
- 其它..... 8

采访的语言

(记录号码)

- 加泰兰语..... 1
- 西班牙语..... 2
- 英语..... 3
- 法语..... 4
- 乌都语..... 5
- 阿拉伯语..... 6
- 中文..... 7
- 罗马尼亚语..... 8

名字: _____

街道: _____ 号码 _____ 楼层: _____ 门号 _____

电话号码: 家里 _____ 手机 _____

电子邮箱 _____

我们能够在将来继续这个系列调查，以此可以更进一步地了解您们被采访者，您们对于居住在我们国家的感受和您们所面对的问题，以及您的意见。我们可以和您联系做进一步的调查吗？

您的进一步的协作将会得到一定的经济补偿（礼物或现金）

另外，我们保证您的个人资料将会是绝对的保密。

答复

- 是的..... 1
- 不行..... 2

联系方式

时间表

采访者:.....